

Ya Mekaduwa En Surat Ni Pablu Ta Taga Tesalonika Kiden

Ya Gafu Na Suratin Yan

Ta nepagsurat ni Pablu ta napolu en surat na ta nangurug kiden taga Tesalonika, a awena la nabayag a nadamag na ta mapopoyung para la ya nonot da ta araw na iange ni Afu Hesus, te itta ya nangibar ta nagpasan ya ange na en, a awenan mantu magtarabaku na kadwan kiden gafu ta kapopoyung da. A yen ta nesurat ni Pablu ya mekaduwa in surat na tekid, te pake ipasikkal na ta itta bit ya imunnan dumatang kapye na umange i Afu Hesus, yaga pake tabarangan na ha ya awan kiden magtarabaku petta magtarabaku kid mina, petta magdadagga ya pagkakahulun da. A ya nesurat na en a intu yan:

¹⁻² Ikamuy taga Tesalonika, nga mangurug ta Dama tamewan Namaratu ikid ni Afu Hesus Kristu:

Ampade sa ikallak na kam na Namaratu ewan, petta mappya kam la.

A ya nagsurat ha tekamuy, kahkahulun a iyak, Pablu, a kahulun ku hapa ig Silas, ikid ni Timotyو.

Ya Pangdayaw Na Ta Pangurug Da

³ A pake matalak kami ta Namaratu gafu tekamuy, kahkahulun, te pake dumakal para ya pangurug muy ta Namaratu gafu ta tarabaku na en ta nonot muy, a kumanen hapa ta pagkaid-idduk

muy. A yen ta sigida ibosag mi hapa ya talak mi tentu, te kuman na gatut mi tentu ta mappya. ⁴ A gafu ta attaman muy la ya zigat muy, ikid na idulot muy hapa ya pangurug muy ta ketta na makitapil tekamuy, a yen ta idayaw mi kam hapa ta tolay kiden na Namaratu ta kadwan kiden lugar.

⁵ Ammi ya pagattam muy ta makitapil kiden tekamuy a yen ya mangipasikkal ta matunung hala sangaw ya uray na Namaratu tekamuy, kumanen hapa tekid, te ipasikkal na ta ikamuy ya megitta nga mesipat ta pangikerutan na en gafu ta pagattam muy ta zigat na pangurug muy. Ammi ikid hapa la sangaw ya pa-gangan na gafu ta pakitapil da tekamuy. ⁶ Te mappya ta uray na Namaratu ta ibalat na ya pakitapil da tekamuy, ⁷ petta mabannayan kam hapa. Te sa mabannayan kitam sangaw am makipaita ha sangaw i Afu Hesus nga magafu ta langitewan, te ihulun na hapa ya dakal na afuy ikid na anghel na kiden nga seppakapangwa. ⁸ A yen sangaw ya pangbalat na ta awan kiden makkamu ta Namaratu kontodu ngamin kiden nga awan nangurug ta damag ni Afu Hesus. ⁹ A attaman da sangaw ya pangpa-gang na tekid, te magnayun kid la sangaw mazigatan addet ta addet gafu ta madugiman kid nga medagga te Afu Hesus ikid na kalalaki na pakapangwa na en. ¹⁰ Te am dumatang sangaw i Afu Hesus a pake mepaita ya ngamin kalalaki na gafu ta anghel na kiden nga mehulun tentu, a madayawan hapa gafu ta ngamin kiden mangurug tentu. A ikamuy hapa ya mesipat tekid gafu ta kinurug muy na ya nepadangag mi en tekamuy.

¹¹ A yen ta kanayun pakimallak mi kam hapa ta Namaratu ewan, petta uffunan na kam nga megitta ta nang-agagayan na tekamuy.

“Atadam kid hapa, Afu, ta sikan da, petta medulot da ya ngamin igakkad da nga mappya, ikid na ngamin tarabakun da nga megitta ta pangurug da,” kummi hapa ta pakimallak mi,
¹² pettam kumanen a madayawan hapa ya ngagan ni Afu Hesus gafu tekamuy, a madayawan kam hapa gafu tentu. A magdulot hala sangaw yen gafu ta panguffun na Namaratu ikid ni Afu Hesus tekamuy.

2

Ya Masikan Na Pumasil Ta Namaratu

¹ A itta hapa ya pake ipasikkal ku tekamuy, kahkahulun, gafu ta iange sangaw ni Afu Hesus ikid na pangdafung tam tentu ta utun. ²⁻³ Te yen ya pakikekallak mi tekamuy ta awemuy la mapopoyung ikid na malangga gafu ta takwan na bida nga madangag muy. Te am itta ya madamag muy ta nagpasa kân ya araw na iange na Dafu tamewan, a awemuy la kurugan, petta awemuy maayyyaw. Te maski am had sin ya pagafun na madamag muy, am yen ya mepadangag tekamuy, ono am linavun na tolay, ono am nesurat mi kân, a awemuy la kurugan, te tulad haman. Te am tanagay na ya datang ni Afu Hesus ta lutakin a mapolu bit ya pagtalekud na tolay kiden ta Namaratu ewan, kapye na hapa lumattog na tolayen nga masikan mamadday ta dulay. Ammi yen ya gagangay na agyan na ya pagtaguhalin na Namaratu, ⁴ te ikatupag na ya Namaratu ikid na ngamin

kiden na dyos, a pake pātā-nāngan na hapa sangaw ya bari na, petta intu hapa la sangaw ya maguray nga ange magtogkok ta agtogkokan na Namaratu ta bali na en, te ipadangag na sangaw ta intu hapa la ya Dyos.

⁵ Ammi dana amu muy haman ye-yen na bida, te yen ya kanayun nabidak tekamuy ta kettaken para la tekamuy. ⁶ A dana amu muy mantu am inya ya manggubat ta ayanin, te intu ya manggubat, petta dana iparan na ya paglattog na tolalen nga mamadday ta dulay, te itta sangaw ya araw na. ⁷ Te ya mamepegafu en ta dulay a magdaggun na magtarabaku ta melemad, a intu hala ya manggubat ta ayanin addet ta ittan ya tolalen nga masikan mamadday ta dulay, ⁸ (v 8a)* a yen hapa sangaw ya pakipaita na ta ngamin tolal. ⁹ Ammi Satanas ya mamaspasikan tentu petta itta ya pakapangwa na nga mamadday ta addu na pakaitan nga mangayayyaw ta tolal kiden.

¹⁰ A gafu ta addu sangaw ya pangayayyaw na nga dulay a malogon maayayyaw ya gagangay kiden magimperperdi, te aweda haman ikatalak ya kakurugan na uhohug nga mangikerutan mina tekid. ¹¹ A gafu ta aweda ikatalak, a ipalubus na Namaratu ta maayayyaw na kid na masikan na mangayayyaw, petta kurugan da ya tulad, ¹² (v 12,8b) pettam kumanen a sa pa-gangan na kid sangaw, gafu ta pake ikaykayat da ya mangwa ta dulay ammi ta mangurug ta uhohug na en. Ammi am makipaita hapa sangaw i Afu Hesus nga magafu ta langit, a papasin na hapa ya mamaddayen

* 2:8 Ya gadwa na bersikulo 8 a netulfu ta bersikulo 12 petta matarus ya bida.

ta dulay gafu ta dangang na bari na en ikid na pakapangwa na uhohugan na.

Ya Pangkenga Na Namaratu Ta Tolay Na Kiden

¹³ Ammi mappya tekamuy, kahkahulun, te pake iddukan na kam na Namaratu ewan, a dakal hapa ya talak mi tentu gafu tekamuy, te addet ta awena para la pakapadday na paglelehutin, a dana nekari na ta mekerutan kam. A negungay na kam hapa na Kahalwa na en, petta mangurug kam ta uhohug na en. ¹⁴ A yen ta inagagay na kam hapa gafu ta mappya en damag nga nepadangag mi tekamuy, petta mesipat kam hapa ta kalalaki na Dafu tamewan Hesus nga Mangikerutan. ¹⁵ A mappya mantu, kahkahulun, ta pake magintak kam te Hesus, ikid na pake itug muy ya ngamin netuldu mi tekamuy ta ketta mi en tekamuy, a kumanen hapa ta surat mi in tekamuy.

¹⁶ A mappya tekitam, kahkahulun, te ya Dafu tamewan Hesus nga Mangikerutan ikid na Dama tamewan Namaratu, a ikid hapa la ya nangipasikkal ta pangidduk da tekitam. Te gafu ta kallak da en tekitam a itta ya mangpaturad ta nonot tam nga magnayun, a itta hapa ya ikatalak tam ta matolay kitam. ¹⁷ Ampade padakalan da para ya turad muy ikid na sikan muy, petta mappya sangaw ya ngamin tarabaku muy ikid na uhohugan muy.

3

Ya Pakimallak Da Mina Teg Pablu

¹ A ya takday para, kahkahulun, a pakimallak da kami haen, petta alistu mina ya pangisaned

mi ta uho hug na Dafu tamewan, petta umaddu hapa ya mangurug tentu ta kuman na nepangurug muy. ² A pakimallak da kami hapa, petta melillik kami ta dulay kidin na tolay, te addu hapa ya mangikatupag ta kurugan tam. ³ Ammi mappya, te mekatalak hala ya Namaratu ewan nga makkamu tekitam ngamin, a pake itunglak na kam hapa te Afu Hesus, ikid na ikerutan na kam ta mangigakkaden ta dulay tekamuy. ⁴ A amu mi hapa ta idulot muy la idulot ya tabarang mi in tekamuy gafu te Afu Hesus. ⁵ Ampade ituldu na kam hapa nga mangidduk ta kuman na pangidduk na Namaratu ewan tekitam, a petta magattam kam hapa ta zigat ta kuman na nepagattam na en gafu tekitam.

Ya Tabarang Da Ta Awan Kiden Magtarabaku

⁶ A itta hapa ya ibar mi tekamuy, kahkahulun, gafu ta turay ni Afu Hesus nga neatad na tekami, te am itta ya kabagis muy nga matalakag magtarabaku ikid na awan mangidulot ta kuman na netuldu mi en tekamuy, a mappya ta adayunan muy. ⁷ Te dana amu muy hamana ta intu mina parigan muy ya kuman na gagangay mi en, te awemi hamana matalakag ta pagyan mi en tekamuy, ⁸ a awan hapa ta inadang mi tekamuy ta kanan mi am awa pinagan mi hamana, te nagbanbannag kami hapa nga nagtarabaku ta araw pase hiklam, petta awemuy mazigatan gafu tekami. ⁹ Maski am itta ya mabalinan mi nga mangalap ta iuffun muy tekami a inawemi, te nangallu kami hud la ta magserbi tekami, petta ikami hapa mina ya

parigan muy. ¹⁰ Te intu mina nonotan muy ya lintigen nga nesirak mi tekamuy:

“Ya awan magtarabaku a awemuy pakanan,”
kummi.

¹¹ A yen ta bidan mi ya kumanin tekamuy, te ya kuman na nadamag mi tekamuy a itta para la kan ya matalakag magtarabaku, a intu la kan tarabakun da ya manabtabang ta tarabaku na kadwan. ¹² A yen kid na tolay ya tabarangan mi gafu ta turay ni Afu Hesus Kristu, te ya ibar mi tekid a magintak kid mina, te magtarabaku kid mina, petta ikid hapa la ya makkamu ta kanan da. ¹³ Ammi ya ibar ku ta kadwan kidina tekamuy, kahkahulun, a mappya ta awemuy mahulat mangwa ta kappyanan. ¹⁴ Ammi am itta tekamuy ya awan mangurug ta uhohug mi nga nesurat ta isin a takkilalan muy mantu, a pagurayan muy la petta mamat. ¹⁵ Ammi awemuy la ikwenta ta katupag muy, te tabarangan muy hud la ta kuman na takday kabagis muy.

Ya Mapozan Na Ibar Da

¹⁶ A ya Dafu tamewan nga pagafun na ngamin kappyanan, ampade intu hapa la ya makkamu tekamuy ikid na mangatad ta pagintak na nonot muy ta ngamin kiden tarabaku muy.

¹⁷ Kumusta kam hala, kahkahulun. Iyakin Pablu ya nangisurat ta pakikumustak tekamuy, te kumanin ya pagpermak ta ngamin kiden surat ku petta amu muy ta surat ku.

¹⁸ Ampade i Afu Hesus ya manghulun ikid na manguffun tekamuy ngamin.

Uhohug na Namaratu gafu te Hesus Kristu New Testament in Agta, Central Cagayan

copyright © 1992 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Central Cagayan Agta (Agta, Central Cagayan)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 1992, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Agta, Central Cagayan

© 1992, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 20 Apr 2023 from source files
dated 29 Jan 2022

160f023e-5fca-509f-ab59-e136848ce2f4